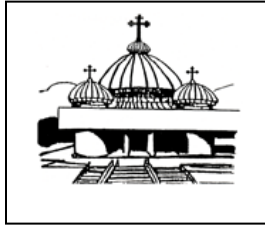


Вісті Української Католицької Парохії Святої Покрови

St. Mary's Church Bulletin



40 Notre Dame Ave., Sudbury On, P3C 5K2
Parish Tel.675-8244

Website: www.saintmarysudbury.com

Email: stmaryssudbury@yahoo.ca

<https://www.facebook.com/stmarysukrainiancatholicchurchsudbury>

Pastor: Fr. Petro (Peter) Bodnar

DIVINE LITURGY:

SUNDAY: 9:00 a.m. (Ukrainian) **SUNDAY** 10:30 a.m. (English)

SATURDAY : 4:00 pm (English)

Confession:

Baptisms & Marriages:

Visitations & Anointing of the Sick:

Before Divine Liturgies 9:00 am and 10:30 am on Sundays or anytime upon request.

By prior arrangement (at least 1 year before the marriage date), through the parish office.

Please notify the office if a member of your family is in need of a visit.

March 26, 2017 4-th Sunday of Lent/ 4 неділя Великого Посту

Epistle: Hebrews 6:13 – 20 see explanation on page 522

Gospel: Mark 9:17-31 see explanation on page 106

Proper for the Divine Liturgy: tone 7 353 & 630

Prayer Intentions (March 27 – April 2)

Wednesday	4:30 p.m.	+Petrusia Kowal – Magdalena Bezzubyk
Friday	4:30 p.m.	+William Smith – Fr. P. / Sorokousky
Saturday	4:00 p.m.	NO DIVINE LITURGY
Sunday	9:00 a.m.	+Mychajlo Shewciw – Fr. P.
	10:30 a.m.	Divine Liturgy – English

If your hand causes you to sin . . . (Mark 9:43)

In today's Gospel reading, Jesus offers words of hope to repeat offenders—that's all of us who fall into the same sins again and again. We may not recognize it as a hopeful word, though, unless we hit the "pause" button right here in the middle of verse 9:43 (and in verses 45 and 47). So before racing on to what Jesus says about amputating wayward hands, feet, and eyes, let's linger over that verb: to cause to sin.

In the Greek in which the Gospel was written, this phrase means to place an obstacle that causes someone to stumble. That sounds like something an enemy would do, doesn't it? But as we have all experienced, we do it to ourselves. By the way we act (symbolized by the hand), the places we go (the feet), and the things we let into our lives (the eyes, the windows to the soul), we often sabotage our best intentions and go astray from God's plan.

We don't have to remain in this conflicted state! Jesus wants us to know the joy and peace that come from living with integrity—with every part of us working together and open to God's grace. Despite harsh-sounding words like "cut it off" and "pluck it out," he is not telling us to mutilate or abuse our bodies. The human body is his Father's handiwork, and Jesus spent his life restoring people's bodies to wholeness! Remember, he has just healed a withered hand, paralyzed feet, and blind eyes (Mark 3:1-6; 2:1-11; 8:22-26).

So why does Jesus use such strong language? Because he wants to jolt us into getting the message: Sin is deadly. It separates you from the love and life God offers you. Take action! That action might be a small thing, like cutting short a conversation that is tending toward gossip. Or it might involve radical self-denial, a spiritual amputation that's necessary to save a life. Whatever it is, Jesus stands ready to help us see and do the next thing that will bring us closer to him. Let's do it!

"Jesus, your word says, 'Present yourselves to God as raised from the dead to life and the parts of your bodies to God as weapons for righteousness' (Romans 6:13). Show me how to live that out today."

MARCH FOOD WORKSHOP: Help is needed to make varenyky on **Thursday, March 30, at 9:00a.m.**
Everyone is welcome! Hot and delicious lunch will be provided.

ПОТРІБНА ПОМІЧ – Запрошуємо всіх допомогти робити вареники у **четвер 30, 2017**

100th ANNIVERSARY! St. Mary's Ukrainian Catholic Church, in Sault Ste. Marie, cordially invites you to attend the 100th Anniversary of their church, on May 7th, 2017. A pontifical Liturgy will be celebrated at 2:00 p.m., followed by a banquet at the Quattro Hotel and Convention Centre. Principal celebrant will be His Excellency, Most Reverend Stephen Chmilar, D.D. Admission to the banquet is \$50 per adult; children 12-6 years old \$20, 5 and under are free. For ticket reservations please contact the Church office: (705) 942-1377 or via E-mail: soostmaryukr@bellnet.ca. Please R.S.V.P. by April 10, 2017.

PYSANKA WORKSHOP

For those that might be interested, we will once again be having a pysanka workshop for Sunday School Children and their families--For those interested please message Krystine (ikonicbeauty@live.com) or myself, as we have limited kistka's.(bring your own if you have one) Learn the art of pysanka making by 3 (Andrea, Bill & Krystine) who have each year tried to perfect the art. You only need to bring yourself as everything will be supplied. April 1, from 12:00 – 3:00 pm \$15.00 per family, \$10.00 single.

COME JOIN US FOR AN AFTERNOON OF FUN April BINGO

Saturday April 1st ST. MARY'S CHURCH HALL DOORS OPEN AT 11:30 am ADDMISSION \$10.00 INCLUDES ONE BINGO CARD ENJOY A DELICIOUS LUNCH THEN PLAY 10 GAMES OF BINGO PURCHASE EXTRA CARDS -- \$1.00 EACH ONE SPECIAL TWO CARDS FOR \$1.00-- WINNER TAKE ALL DOOR PRIZES

ПИСАНКИ –PYSANKY - Helen Dudynsky invites you to make pysanky at the church on March 25 from 9:00 am to 1 p.m. Anyone that is interested please call Carol at 705-674-7250 or send her an email to carolineshyminsky@hotmail.com!

Молитва на четверту неділю Великого Посту

Господи Боже наш, Єдиний благий і чоловіколюбний, Єдиний добрий і поблажливий, Єдиний щедрий і милостивий, Отче Господа нашого Ісуса Христа, що був розп'ятий при Понтійським Пилаті, воскрес у третій день і ввійшов у славу Свою, яка є і Твоєю славою. Хай прийде благодать Твоя на нас, слуг Твоїх, і хай скріпить нас благовість навчання Твого. Отче милосердя, просвіти нутро наше і всі наші члени волею Твоюю, і очисти нас від усякого зла і гріха. Збережи нас бездоганними і чистими від усякого супротивного втручання, і дай нам, Господи, за благістю Твоюю пізнавати і розуміти діла Твої, їх здійснювати, боятися страхом Твоїм і творити все, що приємне Тобі, до останнього дня нашого і години і віддиху. Тебе, Владико, визнаємо істинним Богом на-шим ми, грішники, щоб своєю невимовною милістю Ти позначив наше тіло, душу і дух, і охоронив їх від усякого злого демона, від усякого отруйного гада, від усякого звіра на землі, від усякої несправедливості, від усякої отрути, від усякої спокуси і від усякої марноти, від усякої розпусти і жадібності, від усякої брехні і всяких підступів, і всякої пастки супротивника нашого. Отче нетління, покрий нас, слуг твоїх, Твоїм милосер-дям і не залиш нас, і не вчини нас предметом насмішок ворогів, ні презирства народного, ані посміховиська бісівського, але благодать і милість Твоя хай буде з нами по всі дні життя нашого, бо Твоя є влада і Твоє Царство і сила і слава Отця, і Сина, і Святого Духа, нині і повсякчас, і на віки віків. Амінь (Молитва відпусту з Чину Трїтоекті).

Venerable John Climacus of Sinai, Author of “the Ladder” -Abbot of Sinai, so called "Climacus" from the title of his famous book, The Climax, or The Ladder of Perfection; also known as John Scholasticus. He was a Syrian or a Palestinian who started his eremitical life at sixteen, living for many years as a hermit on Sinai. He then went to Thale. Revered also as a scriptural scholar, he authored The Ladder of Perfection to provide a comprehensive treatise on the ideal of Christian perfection and the virtues and vices of the monastic life. Composed in thirty chapters, it was intended to correspond to the age of Christ at the time of his baptism by John the Baptist. John was elected abbot of the monks of Mt. Sinai at the age of seventy He died there on March 30.

“Return to me with all your heart... return to the Lord” (Jl 2:12, 13). The prophet Joel makes this plea to the people in the Lord’s name. No one should feel excluded: “Assemble the aged, gather the children, even infants at the breast, the bridegroom... and the bride” (v. 16). All the faithful people are summoned to come and worship their God, “for he is gracious and merciful, slow to anger and abounding in steadfast love” (v. 13). Pope Francis

Втрата гідності. В батьківському домі син має все, що йому потрібно, однак в певний момент він вирішує віддалитися. Покидаючи рідний дім, син своєю поведінкою фактично демонструє зневагу щодо батька. Син показує, що маєток, який батько приготував для нього і щедро йому віддає, є важливіший для нього, ніж сам батько. Віддалившись в далеку країну, син використовує всі ті ресурси, які отримав від батька. Однак стається щось несподіване: будучи вільним, маючи багато можливостей, до сина приходить відчуття втрати своєї гідності. Він починає розуміти, що втратив гідність синівства і що вона є набагато важливішою за будь-що інше. Син згадує про Отця в той момент, коли приходить до себе. У каноні утрени зустрічаємо дуже цікаві слова, які людина промовляє до Бога: "Весь був я поза собою..., але прийми мене, Христе, як блудного (сина)!" Глибокий зміст цих слів стає більш зрозумілим і очевидним, якщо порівняємо його з текстом самої притчі. Поворотним і ключовим є момент, коли син усвідомлює своє тяжке становище, свою деградацію. І цей момент євангелист описує так: “Опам’ятавшись, він сказав він у собі: встану та й піду до батька мого” (пор.: Лк. 15, 17) (в українському перекладі є: “І сказав він до себе”, але в оригінальному тексті дослівно: “сказав у собі”). Тобто навернення сина починається у момент, коли він повертається до себе самого, починає відчувати себе. Таке віднайдення себе є необхідною умовою для того, аби ми могли будувати нормальні стосунки і з Богом, і з ближнім.

Але якою б безвихідною ситуація не виглядала, все можна змінити - вирішити повернутися до Отця, в Його обійми. Ми часто виражаємо це в молитовних текстах стихир:

Як блудний, відступив я від благодаті Твоєї, Господи, і багатство розтратив благости; до Тебе, Благоутробного, прибіг я, взиваючи Тебе, Боже: согрівив я, помилуй мене (стихира вечірні п'ятниці третього тижня Посту).

Ілюзія самодостатності. Син піддається небезпечній ілюзії - бути самодостанім та самостійним. Він гадає собі, що, віддалившись від дому батька, зможе стати вільним і успішним. Але стається зовсім протилежне - він стає рабом "лукавих громадян" далекої країни, під якими слід розуміти різні гріховні пристрасті, якими диявол поневолює людину. Віддалившись від Бога, син потрапив в неволю чужинця, ворога людського роду. Ця тематична лінія притчі, а відтак і літургійних текстів, розкриває нам дуже глибоку правду: людина насправді може стати повноцінною, розвинутою і самостійною лише тоді, коли вона перебуває у близькості з люблячим Богом. Повертаючись до дому Отця, я стаю по справжньому свободним.

"Як блудний син, і я, нещасний, втратив гідність синівства; споживаю корм, ніби невільник, разом з безрогами, та не насичує мене така пожива. Тому вертаюся до Тебе, як милосердного Отця, якого я зухвало покинув. Тепер покійно повернувшись, розкаяно кличу: Я згрішив проти неба і перед Тобою, Отче, але подай мені навернення і велику милість" (стихира вечірні четверга третього тижня Посту).

Їжа, яка не живить. Ще один аспект притчі дуже влучно поєднується з часом Посту. Син має можливість отримувати все з рук свого люблячого Отця. Але він покидає дім і віддаляється в далеку країну. Там він споживає багато різної їжі, якої тільки хоче, не обмежуючи себе ні в чому. Але з часом усвідомлює, що це пожива, яка наповнює, але не насичує серця, не втамовує внутрішнього голоду. Ця ситуація блудного сина переконує нас в тому, що людина не може існувати без поживи. Але пожива буває дуже різною.

Християнська ідея посту якраз полягає в тому, щоб зважати на те, яку їжу ми споживаємо, яка їжа для нас корисна, а яка приносить шкоду, яка насичує серце, а яка віддаляє нас від Отця, яка їжа походить з Божої долоні, а яка з руки ворога.

"Хоча синівська гідність доброго Отця на мені була, та я, нерозумний, того не збагнув і сам позбавив себе слави, грішно розтратив багатство благодаті. Не маючи достатньо божественної поживи, я підлещувався бридкому чужинцеві, а він послав мене на власне поле, згубне для душі; і в рабстві пристрастей й облуди життя моє минало, на пасовиську зі скотом, та без насичення. Однак, вертаюся і кличу до Тебе, милосердного й щедрого Отця: Згрішив я проти неба і перед Тобою, - благаю, спаси мене" (стихира вечірні середі третього тижня Посту).

Отож, основною тематичною особливістю богослужінь третього тижня Посту є усвідомлення факту нашого відпадиння від Бога і того життя, яке Він нам дарує, а також молитовне благання про навернення до Бога, який є щедрий, чуйний і милостивий і повернення до дому Отця. Адже наша гріховність не може перекреслити чи затьмарити Його любові до нас. Парадоксальним чином вона навпаки може стати

поштовхом до усвідомлення того, який "благий Господь". Як би нам не було важко, як далеко ми б не заходили, яким скрутним не було б наше становище, нам є куди повертатися - це та радісна і натхненна правда, яка допомагає нам верстати шлях Великого посту.

Максим Тимо



UCUKCS
PERSONAL LOAN SALE!
starting at
4.99%*

Call Kathy Hall at 705-674-1055
khall@ukrainiancu.com

*OAC. APR. Rates are subject to change. Fees and charges may apply. Other terms and conditions apply. Terms, conditions, fees, charges and lending criteria apply and are available upon application and subject to change without notice.

The Acupuncturist

針灸

Beth-Anne Kucheran R.Ac
info@theacupuncturist.ca
www.theacupuncturist.ca
1708 Lasalle Blvd
Office: 705-560-4090

Traditional Chinese Medicine
Registered Acupuncturist

Knights of Columbus Fr. Brian McKee Council 1387

We invite all men to join the Knights of Columbus and help support their parish and community. We are a fraternal organization who enjoys working together towards common goals. For more information please contact David Cook at 705-222-3474 or email: davidacook1984@hotmail.ca




NICKEL CITY
INSURANCE BROKERS INC.
Auto • Property • Business • Life

1-754 Falconbridge Road Sudbury, ON P3A 5X5

(705) 566-6715
(705) 222-2243
1-855-RUSS CAN HELP (787-7226)
russ@teamfraser.ca
www.NickelCityInsurance.ca

Russell W. Fraser, B.Sc., B.A.
TEAM FRASER LEAD BROKER

DR. DARREN KULIK B.Sc. DMD



1650 LaSalle Boulevard
Sudbury, Ontario P3E 2A1

T. 705.560.4000
www.kulikdental.com



Benjamin Moore
The Colour Experts

Barrydowne Paint

Kelly Scott Cell: 929-8058
kellyscott@barrydowne.com

818 Barrydowne Road
Sudbury, ON P3A 3T7
Tel 705-566-8275
Fax 705-560-0414

- In-home Consulting
- Window Blinds & Walkcoverings
- Spray Equipment
- Professional Wood Finishes
- Sikkens & Sansin Exterior Stains

2304 Long Lake Road
Sudbury, ON P3E 5H4
Tel 705-523-8275
Fax 705-523-4941

Dr. Nicholas Staneckyj BSc, DC, FR®, FRCms

*Doctor of Chiropractic
Contemporary Medical Acupuncture Provider
Certified Functional Range Release Practitioner
Functional Range Conditioning Mobility Specialist*

P 705 586 3383
F 705 586 3384
E info@sudburyspineandsportclinic.com



1984 Regent St., Suite 125A
Cedar Point Plaza
Sudbury, ON P3E 5S1

Lougheed Funeral Homes **JACKSON & BARNARD Funeral Home**

"People Caring for People"

673-9591 **673-3611**



RENATA TRAVEL

Renata Bodnar

VACATION PACKAGES,
CRUISES, FLIGHTS

all other travel services at your needs

688-1131 email: renatatravel@sympatico.ca



PINE GROVE GOLF CLUB **STONEHILL GOLF CLUB**

522-1622 523-2518

Michael Yawney